

RICHARD K. CURRY

r-curry@tamu.edu

EDUCATION:

Ph.D. in Spanish / Arizona State University
Contemporary Hispanic Poetry/Golden Age Minor: Latin American Studies

M. A. in Spanish / Bowling Green State University
Peninsular Literature (study in Spain with Dámaso Alonso, Zamora Vicente & Julián Marías)

B.S. in Spanish / Bowling Green State University
Ohio Teacher Certification in Spanish, History & Civics

PROFESSIONAL AND ACADEMIC HONORS:

- 2018 College of Liberal Arts Travel Grant
- 2013 Faculty Development Leave
- 2012 Technology-enhanced Teaching Grant
- 2011 College of Liberal Arts Faculty Merit Award
- 2008 Franciscan University Alumni Outstanding Faculty
- 2003 Texas A & M University Fish Camp Namesake
- 2001 Regents' Initiative Grant
- 2000 Texas A & M Chancellor's Academy for Educator Development
- 1999 Phi Kappa Phi
- 1998 Texas A & M University Faculty Distinguished Achievement Award in Teaching
- 1996 Phi Beta Delta (Honor Society for International Scholars)
- 1995 TAMU International Programs Award
 Administrators Development Program
- 1993 Honors Curriculum Grant
- 1991 Texas A & M University College of Liberal Arts Distinguished Teaching Award
- 1986 Medieval Culture Society's Teacher Appreciation Award, University of South Alabama
- 1984 USARC research grant, University of South Alabama
- 1981 College of Liberal Arts Quality Teaching Award, Arizona State University
- 1975 National Endowment for the Humanities Fellowship/ Summer Seminar, University of Pittsburgh, "A Conflict of Myths: The Knight and the Shepherd versus the Pícaro", Javier Herrero, Director
- 1975 Teacher of the Year, Franciscan University (Steubenville, OH)

PROFESSIONAL EXPERIENCE:

- 2018 [August]
to Present Interim Head, Department of Hispanic Studies, Texas A&M University
- 2010-2013 Director of Undergraduate Programs, Department of Modern & Classical Languages
and and Department of Hispanic Studies, Texas A&M University
1987-2008
- 1990-2006 Supervisor of Language Laboratory, Department of Modern & Classical Languages and
Department of Hispanic Studies, Texas A&M University
- 1991- Associate Professor, Department of Modern & Classical Languages and Department of
Hispanic Studies, Texas A&M University
- 1987-90 Assistant Professor, Department of Modern & Classical Languages, Texas A&M University
- 1982-87 Assistant Professor, Modern Language Department, University of South Alabama
- 1978-82 Graduate Teaching Associate, Department of Modern Languages, Arizona State University
- 1972-78 Chairman, Department of Modern Languages, Franciscan University (Steubenville, OH)
- 1971-78 Assistant Professor, Modern Language Department, Franciscan University
- 1976-78 Head Coach, Women's Intercollegiate Basketball, Franciscan University
- 1970-71 Graduate Teaching Assistant, Romance Language Department,
Bowling Green State University

Fields of teaching qualification:

Twentieth Century Hispanic Poetry
Spanish Peninsular Literature
Contemporary Spanish Cinema
Hispanic Film

Hispanic Culture and Civilization
Spanish Composition/Conversation
Spanish Language

Courses taught:

Elementary Spanish, Conversation & Composition, Introduction to Spanish Literature, Spanish Culture & Civilization, Intermediate Spanish, Hispanic Literature and Film, Spanish Language Poetry, Spanish Language Prose, Hispanic Film, Contrastive Grammar, Problems/Independent Study (Cervantes' Exemplary Novels, Women in Hispanic Literature, Issues in Bilingual Education, The Films of Pedro Almodóvar, The Films of François Truffaut, Comparative Cultural Studies, Script Writing, New Mexican Cinema, Intermediality), Composition, Generation of 1927, Poetry of Spain and Spanish America (grad), Orientation to Foreign Language Teaching (grad), Research, Theory & Writing (grad), Hispanic Film and Performance Art (grad), Genre Studies: Poetry of the Generation of 1927 (grad.), Latin American Culture and Civilization, Survey of Latin American Literature, Oral Spanish Expression, Written Spanish Expression, Culture and Civilization of Spain, Survey of Spanish Literature, Vanguard Poetry,

Contemporary Spanish Cinema, Cantautores Españoles, Latin-American Culture and Civilization, Medieval Spanish Literature, Golden Age Drama, Golden Age Prose and Poetry, Cervantes, Romanticism, Modernism, Contemporary Spanish Literature, Advanced Grammar, Unamuno, Cervantes in translation, Senior Seminars on Language Teaching Methods and Myth Criticism, Hispanic Culture through Art, Critical Thinking Seminar, Seminar on New Mexican Cinema (grad.), Advanced Translation, Spanish-English Translation

Dissertation/thesis and independent study supervision, graduate committees:

12	Dissertations/Theses directed	46	Ph.D. Committee Member
44	M.A. Committee Chair	62	M.A. Committee Member
300+	Independent Study supervision	60+	Internship supervision

PROFESSIONAL ASSOCIATIONS:

Modern Language Association of America, Cervantes Society, Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana, Latin American Studies Association, Asociación Internacional de Literatura y Estudios Hispánicos

ACADEMIC/PROFESSIONAL SERVICE:

General:

National Sigma Delta Pi Graduate Research Grant Selection Committee, Search Committees (Hispanic Studies, Modern Languages, Bilingual Education), Faculty Senate, Academic Affairs Committee, Planning and Resources Committee, Distance Learning Review Committee, International Education Fund Scholarship Selection Committee, University Core Curriculum Council (+ Presiding Officer), Council for Teacher Education, Leadership Training in Diversity, College of Liberal Arts Curriculum Committee (+ 2X Presiding Officer), Liberal Arts Council Steering Committee, Director of Interdisciplinary Minor Program in Comparative Cultural Studies, IPECC Subcommittee on International Exchange, Faculty Consultant to the Advanced Placement (AP) Spanish Reading, Evaluation Committee for Teaching Assistant Training and Evaluation Program, Liberal Arts Council, Diversity and Climate Committee, Ad hoc committee for a Comparative Cultural Studies minor, Committee for Instructional Lab Fees, Academic Operations Subcommittee on absence policies, International Studies Advisory Committee (+ Presiding Officer), Computer Initiative Committee, Manuscript reviewer for *Letras peninsulares*, Committee on Multicultural Studies, Fulbright Selection Committee, Committee for Liaison with IBM, Transfer credit reviewer for Study Abroad Office, ATM Mentor, Manuscript reviewer for *Letras hispanas*, Project evaluator for Social Sciences and Humanities (Research Council of Canada), McGraw-Hill National Advisory Board for First-Year Spanish, National Technology Board for the Houghton Mifflin Company, Manuscript reviewer for foreign language textbook companies (McGraw-Hill, Pearson, Heinle, Vista, Houghton Mifflin), Manuscript reviewer for *Revista canadiense de estudios hispánicos*, Editorial board of *Cinevisto*, Manuscript reviewer for *Letras hispánicas*

Departmental:

Texas A & M

Director of Undergraduate Programs, Annual Review Committee (4X), Chair, Reorganization Committee for Language Institute, Reorganization Committee for Hispanic Studies, Chair, Committee

on Teaching and Undergraduate Curriculum, Chair, Lecture Committee, Committee on Teaching, Executive Advisory Committee (4X), Search Committees (8X), Committee for Teaching Excellence, Supervision of language lab, Tenure and Promotion Subcommittees (16X teaching reports), Coordinator of first year Spanish language courses (syllabi preparation, language laboratory programming, test preparation, textbook selection, teaching assistant supervision, workshop organization, etc.), Advisor to Spanish Club, Coordinator of summer program in Spain (recruitment and publicity, orientation course, travel arrangements, tour leadership, fund dispersal, liaison service, etc.), Guest lectures, Spanish Film Series, Coordinator of first year Spanish, Hispanic Film Series (20+ yrs.), Undergraduate Studies Committee, Graduate Committee, Graduate Admissions Committee, Curriculum Reform Committee, Graduate Reform Committee, Diversity Committee, Advisor to Latin American Students Association, Special Events and Speakers Committee

University of South Alabama

International Film Series, French Film Festival, International Studies student advising, Departmental committees: Grievance, Curriculum, Film, Library, Audio-Visual Resources, Search, Workshop Planning, Grant Planning, University committee: Research Seminar Program

Conference organization:

- 2015 Panel organizer and moderator. “La república descabezada: mutaciones históricas y literarias de la soberanía en tiempos de globalización.” Latin American Studies Association XXXIII International Congress session on Culture, Power, and Political Subjectivities. Caribe Hilton. San Juan, PR. 27-30 May 2015.
- Panel organizer moderator (“Marginalidad y monstruosidad: espacios creados en el cine hispano”) for Body, Memory, Trauma, Hispanic Studies Fifth Annual Graduate Symposium. Texas A & M University. College Station, TX. 6-7 March 2015.
- Panel organizer moderator (“Light/Darkness, Voice/Silence: Memory and Displacement in Hispanic Film”) for Body, Memory, Trauma, Hispanic Studies Fifth Annual Graduate Symposium. Texas A & M University. College Station, TX. 6-7 March 2015.
- 2014 Panel organizer and moderator. “Re-pensar lo indígena/re-pensar la democracia.” Latin American Studies Association XXXII International Congress on Democracy and Memory. Palmer House. Chicago, IL. 21-24 May 2014.
- Panel moderator (“Approaches to the 15M Movement”) for Hispanic Studies Fourth Annual Graduate Symposium. Texas A & M University. College Station, TX. 21-22 March 2014.
- 2012 Faculty Advisor for Hispanic Studies Second Annual Graduate Symposium. Texas A & M University. College Station TX. 22-24 March 2012.
- Panel moderator for Hispanic Studies Second Annual Graduate Symposium. Texas A & M University. College Station TX. 22-24 March 2012.

Presenter for "Translation as Re-creation." International Symposium on Comparative Perspectives: Poetic Discourse on Trans-Creation and Re-creation. Texas A & M. University. College Station, TX. 26-28 April 2012.

Panel Moderator "Clayton Eschelman: a Bilingual Poetry Reading." International Symposium on Comparative Perspectives: Poetic Discourse on Trans-Creation and Re-creation. Texas A & M. University. College Station, TX. 26-28 April 2012.

- 2011 Faculty Advisor, 2nd Annual Hispanic Studies Graduate Student Symposium "Between Poetics and Politics in the Hispanic World. Texas A & M University. College Station, TX. 23-24 March 2012.
- 2011 Co-organizer of International Symposium on Spanish Experimental and Documentary Cinema Today. Texas A & M University. College Station, TX. 8-9 December 2011.
- Session moderator, "José Luis Guerin", International Symposium on Spanish Experimental and Documentary Cinema Today. Texas A & M University. College Station, TX. 8-9 December 2011
- 2007 Co-organizer of *Poetry of the Americas*, International Symposium, Texas A & M University, 12-14 April 2007.
- 1993 Session moderator, "Social/Ethical Problems", SCOLAS Conference, Texas A & M University, 4-6 March 1993.
- 1987 Session organizer, "The New Historical Film", Twelfth Annual Florida State University Conference on Literature and Film, 31 January 1987.

RESEARCH & PUBLICATION:

Journals:

- 2009- present Co-editor of *Cine y...revista de estudios interdisciplinarios de cine en español/Journal of interdisciplinary studies on film in Spanish*
- 1999- present Co-editor of *Hispanic Poetry Review*

Books:

In the first few minutes...Spanish-language films. Jefferson, NC: McFarland Publishing, 2017. 226p. (Refereed)

En torno a la censura franquista. Madrid: Editorial Pliegos, 2006. 172 p.

Reviewed: Gómez-López Quiñones, Antonio. *Hispania* 90 (December 2007): 690-691.

Supplementary Activities and Exercises for Así es. New York: Harcourt, 2001. 100p

Editor of *Entre otras cosas....* 2nd ed. New York: McGraw-Hill, 1996.

Editor of *Entre otras cosas...* New York: McGraw-Hill, 1993.

En torno a la poesía de Luis Cernuda. Madrid: Editorial Pliegos, 1985, 186 p.

Reviewed: Barrow, Geoffrey. *Bulletin of Hispanic Studies* 65, 2 (1988): 195.

Chapters in books:

"EE.UU./U.S.A.". *Entre otras cosas...* McGraw-Hill, 1993: 31-44; 1996: 41-54.

"Picasso: la aventura artística". *Entre otras cosas...* McGraw-Hill, 1993: 57-70; 1996: 85-98.

"Sobre el cine español". *Entre otras cosas...* McGraw-Hill, 1993: 125-136; 1996: 151-162.

"Ruptura y creación en la poesía de Ludwig Zeller" in *Focus on Ludwig Zeller/Enfoque sobre Ludwig Zeller*. Toronto: Oasis Publications, 1991. 33-38. (Invited)

"Between Platonism and Modernity: the Double 'Fall' in the Poetry of Luis Cernuda". *The Word and the Mirror: Critical Essays on the Poetry of Luis Cernuda*. Ed. Salvador Fajardo. Associated University Presses, 1989. 114-131. Rpt. In *Poetry Criticism* vol. 62 (2005). Ed. Michelle Lee. Detroit: Gale Language. 6630 words.

Articles: (40)

"Fictional Memoir as History in Cecilia Bartolome's *Lejos de África* (1996): The Recovery of The Spanish Colonial Past in Equatorial Guinea." *Afro-Hispanic Review*. 23p. (Accepted) [Refereed]

"Opening Minutes Open Our Eyes: Alejandro Amenábar's *Abre los ojos*." *Bulletin of Hispanic Studies* 95, 3 (2018): 307-325. [Refereed]

"The Migration Genre in *La jaula de oro*." *Studies in Latin American Popular Culture* 36 (2018): 47-68. (Accepted) [Refereed]

"El director como filósofo-poeta: Patricio Guzmán en *Nostalgia de la luz*." *Cine y...revista de estudios interdisciplinarios sobre cine en español* V, 1 (2016) [appearing 2017]: 44-54. [Refereed]

"Joan Manuel Serrat, antólogo. La recepción y selección de la poesía de Miguel Hernández en: resistencia en el tiempo." *Hispanic Poetry Review* 11, 2 (2016): 39-60. [Refereed]

"Intention + Reception = Deception: *Alba de América* (Juan de Orduña, 1951)." *Crítica hispánica* (Special issue on historical film) 38, 1(2016): 9-30. [Invited & Refereed]

"Relación intermedial y relación intragenérica consideraciones de pre-visionado para *La jaula de oro*." *Sincronía. Revista de filosofía y Letras* XIX, 68 (julio-diciembre 2015). 11p. [Refereed]

- “La deixis en *Te doy mis ojos*: una invitación a la empatía” *Revista Lingüística y Literatura* 63 (2013): 339-352. [Refereed]
- (With Eduardo Espina). “Entrevista con Esteban Peicovich.” *Hispanic Poetry Review*. X.1 (2013). 82-91.
- “Representations of Violence in Iciar Bollaín’s *Te doy mis ojos*.” *Hispanic Journal* 34.1(Spring 2013): 131-145. [Refereed]
- “The Aesthetics of Violence in Colombian Film: *Rodrigo D: no futuro*, *Apocalipsisur*, and *Satanás*.” *Letras Hispanas*. 8.2 (2012, appearing 2013): 99-110. [Refereed]
- “El espíritu de la modernidad en Federico García Lorca: dramatismo lírico y lirismo dramático.” *Cartaphilus* (Universidad de Murcia) 10 (2012, appearing Feb. 2013): 35-44.
- “Quien habla solo espera...”: “Negocio para el milenio” de *Ningún lugar sagrado* de Rodrigo Rey Rosa.” *Cincinnati Romance Review* 34 (2012): 144-157. [Refereed]
- “The History of a (Failed?) Hybrid Experiment”. *ADFL Bulletin* 41.3 (October 2011): 64-69. [Refereed]
- “Un ejercicio de ‘intermedialidad’: ‘ascenso y caída’ en las películas *El lado oscuro del corazón* y ‘Nocturno de San Idelfonso’ de Octavio Paz”. *Letras Hispanas* Vol. 7 (Fall 2010): 57-66. [Refereed]
- “Un caso de fidelidad intertextual: *El rey pasmado* en novel y en cine”. *La tabla redonda* VII.2 (2008): 117-123. [Refereed]
- (With Muñiz, José Miguel and Zárata, Miguel Ángel). “*New Mexican Cinema: A Marketing Idea. An Interview with Carlos Bolado*”. *Revista de estudios interdisciplinarios sobre cine en español / Journal of interdisciplinary studies on film in Spanish*, I.i (2008): 98-119.
- “Ernesto Cardenal en ‘Canto nacional’: modelo del ‘militante hombre de palabras’”. *En homenaje a Ernesto Cardenal*. Managua: Anama, 2006. (Invited)
- “Activities.” *Activities Manual to Accompany Plazas*. 2nd ed. Toronto: Thomson/ Heinle, 2005. 14p. (Invited)
- “Ernesto Cardenal: Poet/Militant Man of Words”. *Explicación de textos literarios* XXXII.1 y 2 (2003-2004) [appearing December 2005]: 91-102. [Refereed]
- “12 Activities.” *Activities Manual to Accompany Plazas*. Boston: Heinle & Heinle, 2000. 14p. (Invited)
- "La autobiografía lírica como topografía sociopolítica: *Geografía es amor* de José García Nieto, Premio Cervantes." *Hispanic Journal* XVIII.2 (fall 1997 [not appearing until 1999]): 31-39. [Refereed]

- "Revolución y tradición épica en la poesía de Ernesto Cardenal". *Explicación de textos literarios* XXVI.2 (1997-98): 11-19. [Refereed]
- "Love Me Tender". *El Observador* (Montevideo), 14 agosto 1997. (Invited)
- "Working with Readings" in *Tips from the Pros in Instructor's Manual and Resource Kit to Accompany Puntos de partida*, 5th ed., McGraw-Hill, 1997, 73-75. (Invited)
- "Clarifying the Enigma: 'Reading' Víctor Erice's *El espíritu de la colmena*". *Bulletin of Hispanic Studies* LXXVIII.3 (July 1996): 269-275. [Refereed]
- "'Canto nacional' de Ernesto Cardenal: paradigma de una nueva poética". *Discurso literario* XI.2 (1 sept. 1994): 37-50. [Refereed]
- "Roberto Piccioto: poeta óptico". *Tablas de poesía*, diciembre 1992: 11-16. [Refereed]
- "La estructuración del discurso filmico en *Camila* de María-Luisa Bemberg: 'filtros'". *Letras femeninas* XVIII.1-2 (primavera-otoño 1992), 11-23. [Refereed]
- "Corta relación sobre la arbitrariedad de la censura franquista". *Utah Foreign Language Review*, Volume 1991-1992 (June 1992), 43-51. [Refereed]
- "Phases (Faces) of Facing the Civil War: Filmic Discourse in Contemporary Spanish Film". *Proceedings of the Fourteenth European Studies Conference*. Cedar Falls: European Studies Journal, University of Northern Iowa, 1990. 73-78. [Refereed]
- "Verdes que te quiero verdes: el 'Romance sonámbulo de Federico García Lorca'. *Calandrijas* (Toledo), num. 22 (Enero 1990): 2-6. (Invited)
- "¿Espejo o espejismo?: 'Man in the Mirror' de Michael Jackson". *Ciudadano* (Montevideo), March 1989, 3-4. (Invited)
- "La función estética en dos sonetos de Ricardo Molinari". *Hispanic Journal* 5.2 (Spring 1984): 17-27. [Refereed]
- "La crítica y el valor estético del *Buscón*". *Revista de estudios hispánicos* 18 (mayo 1984): 259-275. [Refereed]
- "El 'contexto genético' en literatura". *Texto crítico* X.29 (mayo-agosto 1984): 136-147. [Refereed]
- "La marcadez y su significancia en los planos de significación en 'Canción de la muerte pequeña' de Federico García Lorca". *Cuadernos para investigación de la literatura hispánica*, núm. 6 (otoño 1982); y en *Homenaje a Luis Morales Oliver*. Madrid: Fundación Universitaria Española, 1986: 339-345. [Refereed]
- "Cotejo entre dos Premios Nobel: Neruda y Aleixandre". *Explicación de textos literarios* X.1 (sept.-oct. 1981-82): 27-32. [Refereed]

"La crítica ante la poesía de Luis Cernuda y otra lectura". *Tinta* (Santa Barbara) 1.1 (mayo 1981): 8-14. [Refereed]

Reviews: (24)

- Rev. of Poblete, Juan and Juana Suárez, eds. *Humor in Latin American Cinema*. (New York: Palgrave Macmillan, 2016). *Cine y...revista de estudios interdisciplinarios sobre cine en español* V, 1 (2016) [appearing 2017]. 107-111.
- Rev. of Hangelina, Félix. *El bosque escrito*. Ed. e intro. Yoandy Cabrera. (New York: Editorial Hypermedia, 2013). *Revista Aula Lírica* 7 (otoño 2015, appearing spring 2016). 68-73.
- Rev. of Moraña, Mabel. *Arguedas/Vargas Llosa: Dilemas y ensamblajes*. Madrid: Iberoamericana.Vervuert, 2013. *Confluencia*. 6p.
- Rev. of Navarro, Vinicius & Juan Carlos Rodríguez, eds. *New Documentaries in Latin America* (New York: Palgrave Macmillan, 2014). *Letras Hispanas* 10.2 (Fall 2014). 86-91.
- Rev. of Hangelina, Félix. *El bosque escrito*. Ed. e intro. Yoandy Cabrera. (New York: Editorial Hypermedia, 2013). *Hispanic Poetry Review* XI, i (2015). 123-129.
- Rev. of Labanyi, Jo & Tatjana Pavlović. *A Companion to Spanish Cinema*. Chichester: Wiley-Blackwell, 2013. *Hispanic Journal* 35.1 (2014). 159-162.
- Rev. of Navarro, Vinicius & Juan Carlos Rodríguez, eds. *New Documentaries in Latin America* (New York: Palgrave Macmillan, 2014). *Cine y... Revista de estudios interdisciplinarios sobre cine en español / Journal of interdisciplinary studies on film in Spanish* IV.ii (2014): 109-113.
- Rev. of Deveny, Thomas G. *Migration in Contemporary Hispanic Cinema* (Lanham: Scarecrow, 2012). *Cine y... Revista de estudios interdisciplinarios sobre cine en español / Journal of interdisciplinary studies on film in Spanish* IV.ii (2014): 114-118.
- Rev. of Goodman, Carole and Claudio Sotolongo, eds. *Soy Cuba. El cartel de cine en Cuba después de la Revolución*. México, D.F.: Trilce Ediciones, 2011. 319p. in *Cine y... Revista de estudios interdisciplinarios sobre cine en español / Journal of interdisciplinary studies on film in Spanish* IV.i (2013): 116-119.
- Rev. of Labanyi, Jo & Tatjana Pavlović. *A Companion to Spanish Cinema*. Chichester: Wiley-Blackwell, 2013. *Cine y... Revista de estudios interdisciplinarios sobre cine en español / Journal of interdisciplinary studies on film in Spanish* IV.i (2013): 109-113.
- Rev. of Urbina, Nicasio. *Viajemas*. (Managua: PAVSA, 2009). *Hispanic Poetry Review* IX.1 (2009): 110-113.
- Rev. of García de Dueñas, Jesús. *Cine español. Una crónica visual desde 1896 hasta nuestros días*. Barcelona: Lunwerg, 2008. 342p. in *Cine y... Revista de estudios interdisciplinarios sobre cine en español / Journal of interdisciplinary studies on film in Spanish* II.i (2009): 108-110.

- Rev. of Santana Pérez, Juan Manuel y Santana Pérez, Germán. *Las representaciones de la historia moderna en el cine* (Las Palmas: Anroart, 2008). *Cine y... Revista de estudios interdisciplinarios sobre cine en español / Journal of interdisciplinary studies on film in Spanish* II.i (2009): 117-121.
- Rev. of Kozer, José. *Stet. Selected Poems*. Trans. and ed. Mark Weiss. (New York: Junction Press, 2006) *Hispanic Poetry Review* VII, 2 (2008): 124-128.
- Rev. of *Across the Line/Al otro lado The Poetry of Baja California* edited by Harry Polkinhorn and Mark Weiss (San Diego: Junction Press, 2002). *Hispanic Poetry Review* IV.2 (2002): 120-126 . (Appearing in 2004)
- Rev. of *Ínsulas extrañas. Antología de poesía española (1950-2000)* (Barcelona: Galaxia Gutenberg, 2002). *Hispanic Poetry Review* III.2 (2001): 114-116. (Appearing in 2003)
- Rev. of *Breaking New Ground: The Transgressive Poetics of Claudio Rodríguez* by W. Michael Mudrovic (London: Associated University Presses, 1999). *Hispanic Poetry Review* II.1 (2000): 119-124. (Appearing in 2002)
- Rev. of *Rolando Hinojosa y su "cronicón" chicano: una novela del lector* by Manuel M. Martín Rodríguez (Sevilla: Universidad de Sevilla, 1993). *The Americas Review* 22.3 & 4 (1994), 126-127.
- Rev. of *The Imperative of Modernity: An Intellectual Biography of José Ortega y Gasset* by Rockwell Gray (Berkeley: University of California Press, 1989). *European Studies Journal* 8.1 (Spring 1991): 144-148.
- Rev. of *The Future of an Illusion: Film, Feminism and Psychoanalysis* by Constance Penley (Minneapolis: University of Minnesota Press, 1989). *European Studies Journal* 8.2 (Fall 1990): 133-136.
- Rev. of *The Satiric Vision of Blas de Otero* by Geoffrey R. Barrow (Columbia: University of Missouri Press, 1988). *South Central Review* 6.4 (Winter 1989): 117-118.
- Rev. of *Almanaque de versos* by Juan Gustavo Cobo Borda (Bogotá: La Oveja Negra, 1988). *Códice*, 3.1(1989): 159-161.
- Rev. of *Historia de un complejo* by Doris Krafft (México: Federación Editorial Mexicana, 1984). *Letras femeninas* XV.1-2 (1988): 146-148.
- Rev. of *En Mesopotamia. Cartas al vacío* by Christian Kupchick (Rosario: Ediciones el lagrimal trifurca, 1988). *Códice* (Santa Barbara), 2.2 (1988): 171-172.

Scholarly and Conference Papers/Presentations: [50+]

- “Memoria ficcional/ficcionalizada como Historia en *Infancia clandestina* (2011).” Latin American Studies Association XXXVI International Congress session on Narrativas, afectos y memoria en el Cono Sur. CCIB. Barcelona, Spain. 25 May 2018.

- “La ‘guerra sucia’ vista por Ernesto (alias Juan) en *Infancia clandestina*: una perspectiva ignorada.” XX Congreso Internacional de Literatura y Estudios Hispánicos. Santiago de Compostela, Spain. 22 May 2017.
- “All about the Interstices: *Honor de cavalleria* and *El cant dels ocells* by Albert Serra.” Colloquium on the Cinema of Albert Serra. Texas A & M University. College Station, TX. 23 September 2016.
- “El género de la migración en *La jaula de oro*: vacíos y virtudes.” Latin American Studies Association XXXIII International Congress session on The Dystopian Childhood in Latin American Film. Caribe Hilton. San Juan, PR. 28 May 2015.
- “La soberanía en tiempos de globalización: una introducción.” Latin American Studies Association XXXIII International Congress session on Culture, Power, and Political Subjectivities. Caribe Hilton. San Juan, PR. 27-30 May 2015.
- “Una apreciación de las variedades en *El bosque escrito* de Félix Hangelini.” Invitación: tres poéticas. Texas A & M University. College Station, TX. 29 April 2015.
- “*Nostalgia de la luz*: Patricio Guzmán como filósofo-poeta.” Body, Memory, Trauma: Fifth Annual Hispanic Studies Graduate Conference. Texas A & M University. College Station, TX. 7 March 2015.
- “Relación con y continuación del género de la migración en *La jaula de oro*.” New, Past, and Future Constructions of Latinos: Shifting Times, Shifting Identities Conference. Texas A & M University. College Station, TX. 17 October 2014.
- “*La jaula de oro*. Unas consideraciones intermediales y genéricas de pre-visionado.” Kino Estate 2014. Il Kino. Rome, IT. 23 July 2014.
- “Recent Social Movements in Latin America. The State of the Question. An Introduction.” Latin American Studies Association XXXII International Congress on Democracy and memory. Palmer House. Chicago, IL. 22 May 2014.
- “Salvando la diferencia...*Arguedas /Vargas Llosa. Dilemas y ensamblajes*.” Encuentro con Mabel Moraña. Texas A & M University. College Station, TX. 29 February 2014.
- “The Future of World Languages in the University: Challenges and Opportunities.” Invited Lecture Series. University of Northern Kentucky. Highland Heights, KY. 10 February 2014.
- “Linguistic Gambit as Creativity: Deixis in *Te doy mis ojos*”. International Symposium on Poetry vs. Philosophy: Life, Artifact and Theory. Texas A & M. University. College Station, TX. 11-13 April 2013.
- “Low-stakes [no-stakes] Discussion Board Forum.” 2013 Teaching with Technology Conference. Texas A & M. University. College Station, TX. 27-28 February 2013.

- “Performing without a Stage: Translating Haroldo de Campos” International Symposium on Comparative Perspectives: Poetic Discourse on Trans-Creation and Re-creation. Texas A & M. University. College Station, TX. 26-28 April 2012.
- “Patricio Guzmán: desde el deber de testimoniar hasta la necesidad de recordar.” International Symposium on Spanish Experimental and Documentary Cinema Today. Texas A & M. University. College Station, TX. 8-9 December 2011.
- “El género epistolar en *Ningún lugar sagrado* de Rodrigo Rey Rosa.” Colloquium on Central American Writing. Texas A & M. University. College Station, TX. 16-18 November 2011.
- “La resistencia de/en el tiempo: la recepción de los versos de Miguel Hernández en Joan Manuel Serrat” *Languages of Resistance*: 1st Annual Symposium on Language and Culture. Texas A & M. University. College Station, TX. 12-13 November 2010.
- “Representations of Violence in *Te doy mis ojos*.” 20th Annual Congress of the Asociación Internacional de Literatura y Cultura Femenina Hispánica. University of Texas. Austin, TX. 14-16 October 2010.
- “The Aesthetics of Violence in Colombian Film.” 14th Annual Joseph Velez Latina American Studies Conference. Baylor University. Waco, TX. 9 April 2010.
- “Alegorías de la vida en la poesía hispánica.” Advanced Placement Seminar for AP Teachers. Rice University. Houston, TX. 24 June 2009. (Invited four-hour scholarly presentation)
- “Federico García Lorca: poeta moderno.” Advanced Placement Seminar for AP Teachers. Rice University. Houston, TX. 25 June 2008. (Invited four-hour scholarly presentation)
- “Diez años de *Hispanic Poetry Review*.” 40th Annual Kentucky Foreign Language Conference. University of Kentucky. Lexington, KY. 20 April 2007.
- “Abre los ojos: Borges y el cine.” Simposio Jorge Luis Borges (1899-1986) a 20 años de su muerte. Texas A & M University. 6 April 2006.
- “Ernesto Cardenal: poeta/militante hombre de palabras.” Simposio Internacional sobre la obra de Ernesto Cardenal. Granada, Nicaragua. 19-22 May 2005.
- “Por qué seguimos leyendo a Pablo Neruda.” Pablo Neruda Symposium The Eternal Spaniard (100th Anniversary of the Artist’s Birth). Texas A & M University. 21 April 2005.
- “Conociendo a César Vallejo.” Simposio César Vallejo. Texas A & M University. 17 November 2004.
- “*Surviving Picasso*: An Introduction.” Pablo Picasso: The Eternal Spaniard (30th Anniversary of the Artist’s Death). Texas A & M University. 9 April 2003.
- “The New Historical Film: Center as Periphery.” Centers and Peripheries in the Hispanic World: A Bilingual Symposium. Texas A & M University. 17 April 2002.

- "A Collaborative of Foreign Language Teachers: Getting Started." 5th Annual School-University Partnership Conference. San Antonio, TX. 7-9 October 2001.
- "La poesía reciente: un ejemplo de la experiencia en la obra de Luis García Montero." Initiation Ceremony of Sigma Delta Pi. Texas A & M University. 28 April 2001.
- "Language Teacher Training." Lambda Theta Phi Symposium on The Importance of Spanish in America. Texas A & M University. 18 October 2000.
- "'Like Money thrown in the Street', 'If There's Any Meaning...', 'Thankful for the Way that Light...' and 'I Thought They Were Signalling Me...!'" A Bilingual Reading by Daniel Freidemberg. Texas A & M University. 15 April 1999.
- "Cela in Cinema: After Censorship." Blue Ridge International Conference on the Humanities and the Arts. Appalachian State University. Boone, NC. 9 April 1999.
- "La polisemia en el 'Romance sonámbulo de Federico García Lorca.'" Simposio Federico Garcia Lorca-Vicente Aleixandre. Texas A & M University. 27 April 1998.
- "*Belle époque*," MSC Film Society Film on Video Series, Texas A & M University. 12 October 1997.
- "José García Nieto's *Geografía es amor*: Lyrical Autobiography as Sociopolitical Topography." Premio Cervantes Symposium, Texas A & M University. 1 April 1997.
- "Unravelling Spanish Society or Spanish Society Unravelling?: The Films of Pedro Almodóvar." Sixteenth Annual Florida State University Conference on Literature and Film, Tallahassee, FL. 31 January-2 February, 1991.
- "Estética y épica en la reciente poesía de Ernesto Cardenal." Fourth Annual International Symposium on Spanish/Latin American Poetry, Edinburg, TX. 18-20 April 1990.
- "Coming to Terms with Collective Trauma en Contemporary Spanish Film." Fifteenth Annual Florida State University Conference on Literature and Film, Tallahassee, FL. 1-3 February 1990.
- "Phases (Faces) of Facing the Civil War: Filmic Discourse in Contemporary Spanish Film". Fourteenth European Studies Conference, Omaha, NE. 12-14 October 1989.
- "Los matices de verde en el 'Romance sonámbulo' de Federico García Lorca". 10th Louisiana Conference on Hispanic Languages and Literatures, New Orleans, LA. 16-18 February 1989.
- "Cultural Literacy and the Production of Meaning in Víctor Erice's *El espíritu de la colmena*". Fourteenth Annual Florida State University Conference on Literature and Film, Tallahassee, FL. 26-28 January 1989.

- "'Multiple Lenses': Transforming History to Film in María-Luisa Bemberg's *Camila*". Thirteenth Annual Florida State University Conference on Literature and Film, Tallahassee, FL. 30 January 1988.
- "La nueva poética de Ernesto Cardenal". Eighth Louisiana Conference on Hispanic Languages and Literatures, New Orleans, LA. 27 February 1987.
- "The Use of Historical Material in Recent European Film". Twelveth Annual Florida State University Conference on Literature and Film, Tallahassee, FL. 31 January 1987.
- "Francoist Censorship: Some Characteristics and Cases". Twelveth Annual Florida State University Conference on Hispanic Languages and Literatures, Tallahassee, FL. 31 January 1987.
- "Ideology and Subversive Technique in the Recent Poetry of Ernesto Cardenal". Seventh Louisiana Conference on Hispanic Languages and Literatures, Baton Rouge, LA. 8 February 1986.
- "Life, Art and the *femme fatale* in Carlos Saura's *Carmen*". Eleventh Annual Florida State University Conference on Literature and Film, Tallahassee, FL. 1 February 1986.
- "Differences Between U. S. and European Cinema". Second French Film Festival, Mobile, AL. 24 November 1985.
- "Object Pronouns in Spanish through TPR". Seventh Annual Youngstown State University Conference Foreign Language Teachers, Youngstown, OH. 29 October 1983.
- "El Greco: An Ancient and A Modern." Major Moments in Painting Lecture Series. University of South Alabama. Mobile, AL. 4 October 1983.
- "Velázquez: Rationalism Triumphant." Major Moments in Painting Lecture Series. University of South Alabama. Mobile, AL. 18 October 1983.
- "Goya: The Father of Modern Art." Major Moments in Painting Lecture Series. University of South Alabama. Mobile, AL. 1 November 1983.
- "Picasso: The Constant Adventure". Major Moments in Painting Lecture Series. University of South Alabama. Mobile, AL. 15 November 1983.
- "El 'contexto genético': objetivación de la crítica sobre las letras femeninas. Un ejemplo: Sor Juana Inés de la Cruz". South Central Modern Language Association Meeting (Sección de la Asociación de Literatura Femenina Hispánica: Letras Femeninas), San Antonio, TX. 28 October 1982.
- "La falacia intencional en la crítica sobre la poesía de Luis Cernuda". Department of Foreign Languages Symposium, Arizona State University, Tempe, AZ. 8 April 1981.

Translations:

- English translation [from Italian] of *Piangere Pure* (A play by Lidia Ravera). Rome (2013). 56p.
- English translation [from Spanish] of “*Las inquietudes de Shanti Andía: Spanish Cinema and Maritime Adventures in the 1940’s*,” in *Cine y... Revista de estudios interdisciplinarios sobre cine en español / Journal of interdisciplinary studies on film in Spanish*, III, i (2011), 57-94.
- English translation [from Spanish] of “Ricardo Gascón: A Filmmaker from Barcelona,” in *Cine y... Revista de estudios interdisciplinarios sobre cine en español / Journal of interdisciplinary studies on film in Spanish*, III, i (2011), 109-115.
- English translation [from Spanish] of “Ruiz Castillo and Gascón: Biographies of Obsolete Obsessions,” in *Cine y... Revista de estudios interdisciplinarios sobre cine en español / Journal of interdisciplinary studies on film in Spanish*, III, i (2011), 152-173.
- English translation [from Spanish] of “Cuban Cinema After 50 Years” in *Cine y... Revista de estudios interdisciplinarios sobre cine en español / Journal of interdisciplinary studies on film in Spanish*, II, ii (2010), 61-66.
- English translation [from Spanish] of “The Image of a Nation. 50 Yeas of the ICAIC,” in *Cine y... Revista de estudios interdisciplinarios sobre cine en español / Journal of interdisciplinary studies on film in Spanish*, II, ii (2010), 55-60.
- English translation [from Spanish] of “Realism and Stylization. Man and Wilderness in Spanish Film of the 50’s and 60’s,” in *Cine y... Revista de estudios interdisciplinarios sobre cine en español / Journal of interdisciplinary studies on film in Spanish*, II, ii (2010), 35-54.
- English translation [from Spanish] of “*Satanás* or Every Citizen’s Nightmare” in *Cine y... Revista de estudios interdisciplinarios sobre cine en español / Journal of interdisciplinary studies on film in Spanish*, II, i (2009), 57-67.
- English translation [from Spanish] of “Oxymoronic Games in the Blink of an Eye: The Prologue of *Un chien andalou* as Precursor to the Contemporary Poetics of Antivisuality and Blindness” in *Cine y... Revista de estudios interdisciplinarios sobre cine en español / Journal of interdisciplinary studies on film in Spanish*, II, i (2009), 17-38.
- English translation [from Spanish] of “*Beltenebros, film noir* Made in Spain” in *Revista de estudios interdisciplinarios sobre cine en español / Journal of interdisciplinary studies on film in Spanish*, I, ii (2009), 70-91.
- English translation [from Spanish] of “A Discourse Analysis of *Sexo, Pudor y Lágrimas*” in *Cine y... Revista de estudios interdisciplinarios sobre cine en español / Journal of interdisciplinary studies on film in Spanish*, I, ii (2009), 1-19.
- English translation [from Spanish] of “‘¿Qué Overdose!’ Sexual Identities in Pedro Almodóvar’s *El Laberinto de Pasiones*” in *Cine y... Revista de estudios interdisciplinarios sobre cine en español / Journal of interdisciplinary studies on film in Spanish*, I, ii (2009), 20-34.

English translation [from Spanish] of “On the Failure of Matricide: *La madre muerta* by Juanma Bajo Ulloa,” in *Cine y... Revista de estudios interdisciplinarios sobre cine en español / Journal of interdisciplinary studies on film in Spanish*, I, i (2008), 74-85.

English translation [from Spanish] of “The Past in the Present: Reflections on the Imaginary Construction of the 19th Century Spanish War for Independence in the Series *Los desastres de la guerra* (M. Camus, TVE, 1983),” in *Cine y... Revista de estudios interdisciplinarios sobre cine en español / Journal of interdisciplinary studies on film in Spanish*, I, i (2008), 86-97.

Spanish translation [from Portuguese] of “Jardín ‘transbarroco’” in *Hispanic Poetry Review*. V, 2 (2003), 101-127. (Appearing June 2006)

Spanish translations [from Portuguese] of “Poemas de Haroldo de Campos” in *Hispanic Poetry Review*. IV, 1 (2002), 85-115. (Appearing 2004)

Spanish translation [from Portuguese] of “Entrevista con Haroldo de Campos” in *Hispanic Poetry Review*. IV, 1 (2002), 78-84. (Appearing 2004)

English translations of four poems by Ernesto Cardenal in *The Old Westbury Review* (Spring 1985). 6 p.

Spanish translation [from English] of *Handbook of Employee Benefits*. Morrison, Inc.: Mobile, 1983. 36 pp.

Spanish translation [from English] of *Employee's Manual*. Ramada Inc.: Phoenix, 1982. 40 pp.

Spanish translation [from English] of *Planning for the Years Ahead*. University Research Associates: Tempe, 1981. 365 pp.

Other:

“Un aniversario.” *Panorama Latino. Trilingual Magazine*. 3.18 (September 2006): 3.

“Somos América.” *Panorama Latino. Trilingual Magazine*. 3.17 (June 2006): 3.

“Cervantes y el arte.” *Panorama Latino. Bilingual Magazine*. 3.4 (June 2005): 4.

“La lengua en auge: un recurso económico.” *Panorama Latino. Bilingual Magazine*. 3.2 (April 2005): 6.

“Hablemos y hablemos bien.” *Panorama Latino. Bilingual Magazine*. 3.1 (March 2005): 6.

“La persistencia del Quijote.” *Panorama Latino. Bilingual Magazine*. 2.13 (February 2005): 7.

“La independencia difícil.” *Panorama Latino. Bilingual Magazine*. 2.11 (November 2004): 4.

“La experiencia: otra cara de la educación.” *Panorama Latino. Bilingual Magazine*. 1.4 (Octubre 2004): 2.

- “Ser bilingüe/ser bilcultural.” *Panorama Latino. Bilingual Magazine*. 2.1 (September 2004): 6.
- “Un nuevo departamento de estudios hispánicos para Texas A & M University.” *Panorama Latino. Bilingual Magazine*. 1.2 (June 2004): 4.
- “Nuevos estudios doctorales para Texas A & M University.” *Panorama Latino. Bilingual Magazine*. 1.1 (May 2004): 4.
- "The End of 'Malditismo' for Spanish Cinema?" in *Babel* (TAMU). 3.1 & 2 (September 1996), 15.
- Rev. *Tirano Banderas* in *Babel* (TAMU). 1.1 (March 1994), 8.
- "Una cuestión de competencia cultural" in *El Paisano*, III.5-6 (enero-febrero 1991). 8-9.
- "Un reto para el futuro" in *El Paisano*, II.8 (4-26-90). 3-4.
- "Un adiós" in *El Paisano*, II.6 (2-22-90), 15-16.
- "La sospecha" (short story) in *El Paisano*, II.4 (12-6-89), 9-10.
- "Una nota sobre el cine español contemporáneo" in *El Paisano*, II.2 (11-5-89), 4-5.
- "Marisol" (poem) in *El Paisano*, I.5 (2-20-89), 11
- "¿Qué es poesía?" in *El Paisano* (College Station, TX), I.2 (3-10-89), 8-9.
- Joan Manuel Serrat: A Musical Anthology*. Prod. Ricardo Molto. WMML, Mobile, AL. 26 October and 2 November 1986.
- "Hispanic Heritage in the U.S." U. S. Coast Guard Base - Brookley Field, Mobile, AL. 14 October 1986.
- Contemporary Spain*. Prod. Irene Macaro. WMML, Mobile, AL. 20 September 1986.

LANGUAGES:

English (native), Spanish (native fluency), Portuguese (reading, intermediate speaking), French (reading), Italian (reading, intermediate speaking)